



5000
ZOOM DRIVER

MODE D'EMPLOI

Permettez-nous tout d'abord de vous remercier d'avoir choisi le **ZOOM Driver 5000** (ci-après appelé le "5000"). Le 5000 est un nouveau produit offrant les caractéristiques et fonctions suivantes:

- Montage analogique pour surmodulation/distorsion assurant des effets riches, à tenue et distorsion naturelles.
- Processeur à signal numérique (DSP) permettant de simuler six types d'amplificateur de guitare avec leurs caractéristiques sonores générales. Le résultat sonore souhaité est garanti quel que soit le type d'ampli de guitare utilisé.
- Commandes à large gamme de réglage permettant de donner au son le profil souhaité. Le 5000 autorise toutes les variations, d'une légère surmodulation à une distorsion sévère.
- Contrairement aux effecteurs compacts traditionnels, un mode de programmation permet de sauvegarder les réglages en mémoire.
- ZNR (Réducteur de bruit Zoom) à DSP minimisant le bruit quand aucun signal d'entrée de guitare n'est présent.
- Impact sonore puissant même en raccordement en ligne.
- Commande au pied FS01 disponible en option pour faciliter l'emploi en concert.

Pour tirer pleinement avantage du 5000 et assurer des performances et une fiabilité optimum, lire attentivement ce mode d'emploi.

Sommaire

Précautions de sécurité	3
Précautions	4
Introduction	5
Nomenclature et fonctions	6
Panneau avant	6
Panneau arrière	8
Panneau latéral droit/Panneau latéral gauche	9
Raccordements	10
Réglages	11
Choix de la nature du son en mode manuel	11
Choix de la nature du son en mode programmation	12
Utilisation des commandes du 5000	12
Utilisation de la commande au pied FS01	13
Réglage de la couleur	15
Usage effectif du mode programmation et du mode manuel	16

Précautions de sécurité

Bien observer les précautions et les conseils de sécurité suivants pour assurer un usage sans danger du 5000.

• Conditions d'alimentation électrique

Le 5000 peut être alimenté par six piles IEC R6 (taille AA) ou à l'aide de l'adaptateur secteur AD-0003 disponible en option. N'utiliser aucun autre type d'adaptateur sous peine de dysfonctionnement et de danger.

Pour utiliser le 5000 sur le secteur en tension de ligne différente, se procurer un adaptateur secteur approprié auprès du concessionnaire ZOOM le plus proche.

• Conditions ambiantes

Eviter d'utiliser le 5000 dans un environnement répondant aux conditions suivantes:

- **Températures extrêmes**
- **Humidité ou hygrométrie élevée**
- **Présence excessive de poussière ou de sable**
- **Vibrations ou risques de chocs excessifs**

• Manipulation

Le 5000 est un appareil électronique de précision. Eviter d'appliquer une force excessive à la manipulation des commandes et des boutons. Eviter également de faire tomber l'appareil et ne pas le soumettre à des chocs ou à des pressions importants.

• Modifications

Ne jamais tenter d'ouvrir le boîtier du 5000 ou de modifier ce produit sous peine de détérioration définitive.

• Raccordement des câbles et des jacks d'entrée et de sortie

Avant de raccorder ou de débrancher un câble quelconque, toujours mettre le 5000 et tous les autres appareils hors tension. Avant de déplacer le 5000, ne pas oublier de débrancher tous les câbles y compris le câble d'alimentation secteur.

Précautions

• Interférences électriques

Le 5000 est pourvu de montages électriques numériques qui risquent de provoquer des interférences et des parasites s'il est placé trop près d'autres appareils électriques du type téléviseurs et récepteurs radio. Le cas échéant, éloigner le 5000 des appareils parasités. D'autre part, si le 5000 est installé à proximité d'un éclairage fluorescent ou d'un appareil avec moteur incorporé, il y a risque de disfonctionnement.

• Entretien

Nettoyer le 5000 à l'aide d'un chiffon doux et sec. Si nécessaire, humidifier légèrement le chiffon. Ne pas utiliser de produits de nettoyage abrasifs, de cires ou de solvants (du type diluant ou alcool de nettoyage) sous peine de détérioration de la finition ou du boîtier.

• En cas de disfonctionnement

En cas de problème pendant la marche, mettre le 5000 hors tension et débrancher tous les câbles. Contacter le concessionnaire ZOOM le plus proche et lui fournir les informations suivantes: nom du modèle, numéro de série, symptôme du problème, nom, adresse et numéro de téléphone.

Garder ce mode d'emploi à portée de main pour future référence.

Introduction

Cette section est une présentation du 5000 avec explicatif de divers termes utilisés dans ce mode d'emploi. Il est conseillé de passer rapidement cette partie en revue même si l'on est déjà familiarisé avec les effecteurs.

Mode manuel et mode programmation

En mode manuel, la nature du son est réglée en temps réel par les commandes du 5000, alors qu'en mode programmation, le réglage est effectué par des commandes préalablement sauvegardées en mémoire. Les réglages en cours ne sont pas modifiés par le passage au mode programmation et il est donc possible d'alterner rapidement entre deux réglages d'un même son en passant d'un mode à l'autre.

Couleur

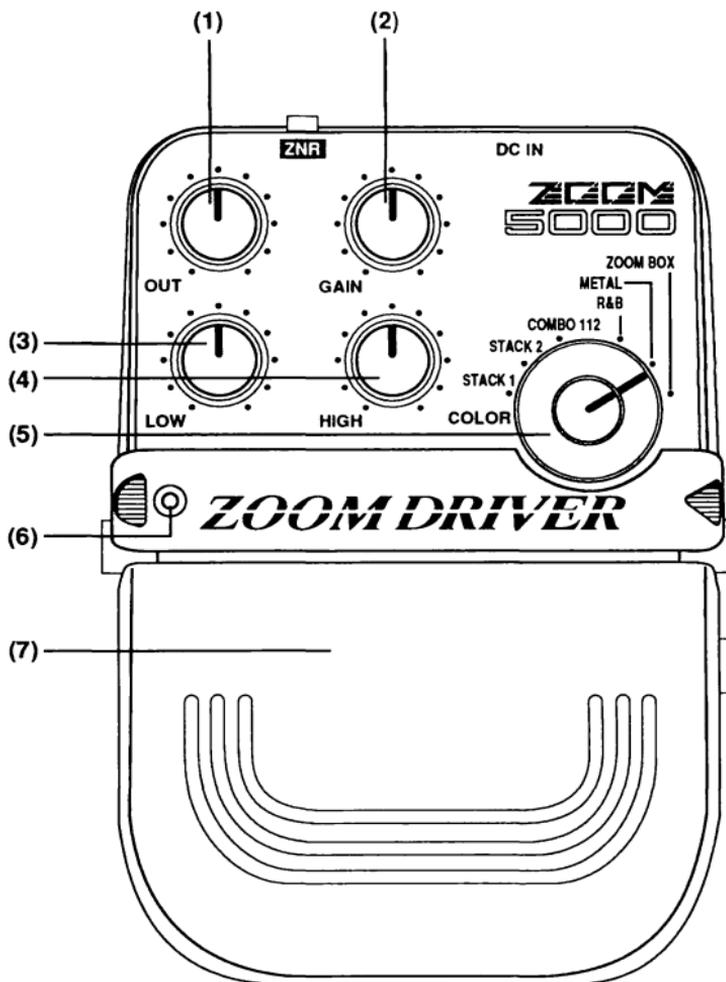
Le 5000 est pourvu d'un DSP (processeur de signal numérique) qui permet de simuler le son produit par six types différents d'amplificateurs. La nature sonore propre à un amplificateur est appelée "couleur". Le réglage COLOR du 5000 sert donc à choisir le son d'un amplificateur donné.

ZNR (Réducteur de bruit Zoom)

Le DSP sert également au ZNR pour minimiser le bruit quand aucun signal d'entrée guitare n'est présent.

Nomenclature et fonctions

Panneau avant



(1) Commande OUTPUT LEVEL (niveau de sortie)

Permet de régler le niveau de sortie.

(2) Commande INPUT GAIN (gain à l'entrée)

Permet de régler le gain à l'entrée. Cette commande influe sur la quantité de distorsion et permet donc des réglages variant d'une distorsion très douce à une distorsion très dure. Faire tourner le bouton de commande dans le sens horloger pour augmenter la distorsion.

(3) Commande de niveau LOW (bas)

Permet de régler le niveau du signal dans les basses fréquences. Faire tourner le bouton de commande dans le sens horloger pour accentuer les basses et créer un son plus épais.

(4) Commande de niveau HIGH (haut)

Permet de régler le niveau du signal dans les hautes fréquences. Faire tourner le bouton de commande dans le sens horloger pour accentuer les aigus et créer un son plus clair.

(5) Commande COLOR (couleur)

Permet de choisir la nature générale du son. Pour le détail, voir en page 15.



Les commandes (1) à (5) sont inopérantes en mode dérivation (bypass).

(6) Témoin POWER (marche)

Normalement, cette diode à lueurs (LED) s'allume quand l'appareil est mis sous tension. En mode manuel elle s'allume en rouge, et en mode programmation en vert. Le témoin reste éteint en mode dérivation.

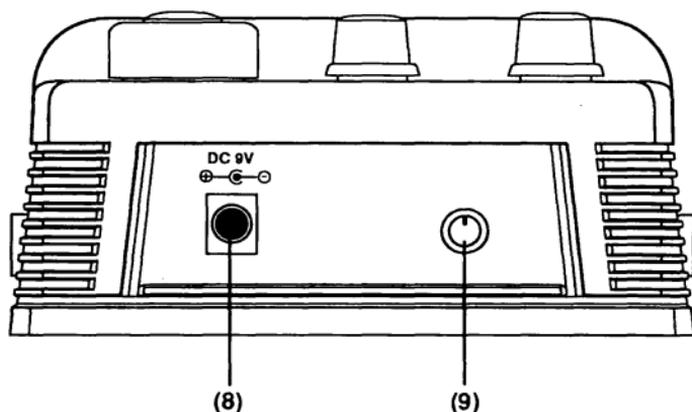


Le témoin POWER entre en clignotement quand la charge des piles devient insuffisante. Le cas échéant, changer les piles au plus tôt. Les piles au manganèse ont une durée de vie d'environ cinq heures et les piles alcalines une durée de vie d'environ dix heures.

(7) Commande pédale

Permet de passer alternativement du mode dérivation au mode manuel et au mode programmation.

Panneau arrière



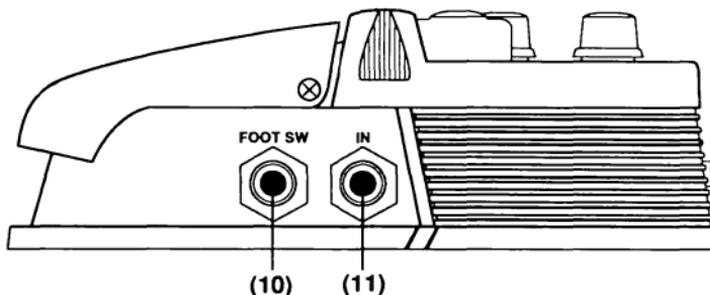
(8) Jack d'adaptateur secteur

Permet le raccordement d'un adaptateur secteur AD-0003 disponible en option.

(9) Commande ZNR

Permet le réglage du niveau seuil nécessaire au fonctionnement du ZNR. Faire tourner le bouton de commande dans le sens horloger pour augmenter le niveau seuil.

Panneau latéral droit



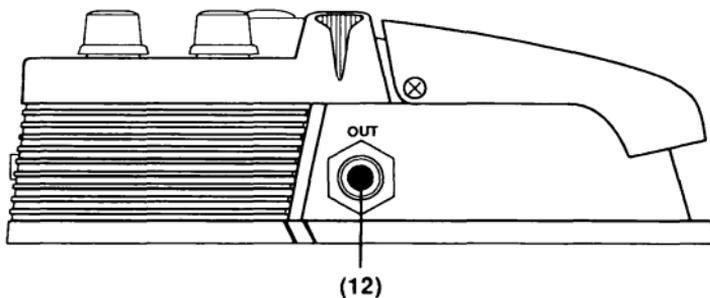
(10) Jack de commande au pied

Permet le raccordement de la commande au pied FS01 disponible en option.

(11) Jack d'entrée

Reçoit le signal d'entrée envoyé par la guitare. L'appareil se met automatiquement sous tension quand une fiche est insérée dans ce jack.

Panneau latéral gauche



(12) Jack de sortie

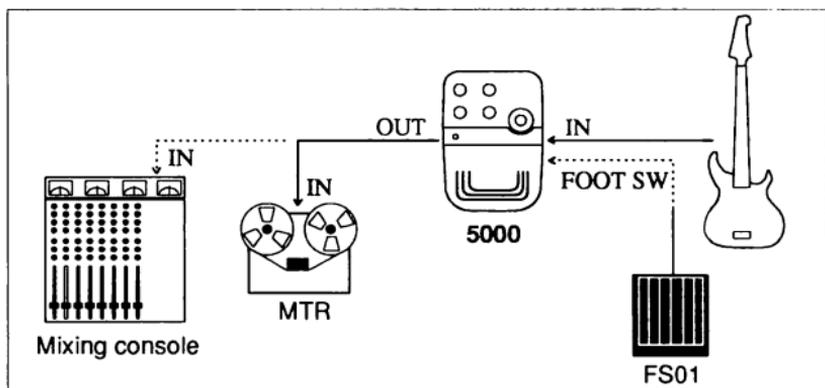
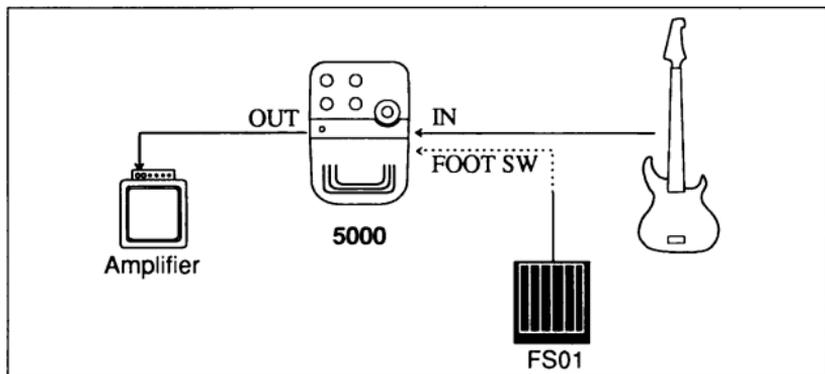
Permet de raccorder à un amplificateur de guitare, un système de sonorisation, une console de mixage etc...



Le compartiment à piles se trouve au bas de l'appareil. Insérer six piles (type AA, IEC R6) dans ce compartiment en respectant bien la polarité indiquée.

Raccordements

Raccorder la sortie de l'instrument au jack d'entrée du 5000 et le jack de sortie du 5000 au jack d'entrée de l'amplificateur de guitare, de la console de mixage ou autre.



Pour éviter la décharge des piles, ne pas oublier de débrancher la fiche du jack d'entrée quand le 5000 n'est pas utilisé.

Réglages

Le 5000 est pourvu d'un mode manuel dans lequel les commandes influent directement sur le signal de sortie et d'un mode programmation dans lequel ce signal est affecté par les réglages entrés en mémoire. Cette section contient les instructions nécessaires à l'utilisation de chacun des modes et au passage d'un mode à l'autre.

Choix de la nature du son en mode manuel

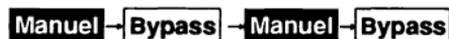
Ce mode est le mode opératoire normal du 5000.

1. Raccorder l'instrument au jack d'entrée du 5000. Le témoin POWER s'allume en rouge pour indiquer que le 5000 est en mode manuel. Toutes les commandes étant d'abord positionnées au milieu, régler tout en jouant sur l'instrument.
2. Choisir la nature du son à l'aide de la commande COLOR. Pour le détail concernant les réglages, voir en page 15.
3. Régler le volume de la distortion à l'aide de la commande INPUT GAIN.
4. Régler le volume à l'aide de la commande OUTPUT LEVEL.
5. Régler la gamme des hautes fréquences à l'aide de la commande de niveau HIGH.
6. Régler la gamme des basses fréquences à l'aide de la commande de niveau LOW.
7. Si nécessaire, régler le ZNR. Faire tourner le bouton de commande ZNR dans le sens horloger jusqu'à ce que le bruit devienne inaudible.

Le réglage en mode manuel est terminé.

Changement d'effet

Appuyer sur la commande pédale pour passer d'un mode à l'autre dans l'ordre suivant:



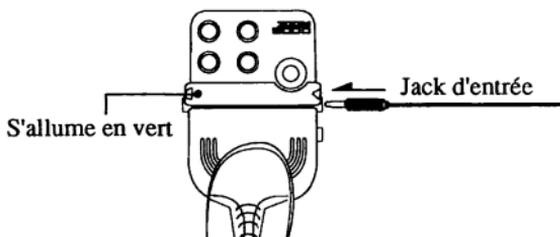
Le ZNR est inopérant en mode bypass.

Choix de la nature du son en mode programmation

Ce mode permet de sauvegarder un jeu de réglages dans la mémoire interne du 5000 pour future utilisation. Ainsi, en commutant du mode manuel au mode programmation, il est possible de passer rapidement d'un réglage à un autre en concert par exemple. La commande au pied FS01 disponible en option donne encore plus de souplesse à cette commutation de mode.

Utilisation des commandes du 5000

1. Insérer une fiche dans le jack d'entrée du 5000 tout en appuyant sur la commande au pied. Le témoin POWER s'allume en vert pour indiquer que le 5000 est en mode programmation.



2. Régler les commandes en procédant comme pour le mode manuel.
3. Appuyer à nouveau sur la commande au pied. Les réglages en cours sont entrés en mémoire. Le témoin POWER s'éteint et le 5000 passe en mode bypass. Quand l'appareil est mis à nouveau en mode programmation, le son passe automatiquement aux réglages préalablement sauvegardés. Les réglages sauvegardés en mémoire sont préservés même après mise hors tension de l'appareil.



Seuls les réglages des commandes effectués après mise en mode programmation sont sauvegardés dans la mémoire.

Le son peut être brièvement interrompu à la sauvegarde des réglages. Ceci est normal et n'indique pas une malfunction.

4. Appuyer à nouveau sur la commande au pied pour revenir au mode manuel indiqué par le témoin POWER allumé en rouge. Procéder éventuellement à

un nouveau réglage de la nature du son.

Le réglage en mode programmation et en mode manuel est terminé.

A chaque sélection du mode programmation, les réglages se trouvant en mémoire deviennent automatiquement valides quel que soit le réglage des commandes de l'appareil lui-même. En mode manuel, ce sont les réglages des commandes de l'appareil qui deviennent valides.

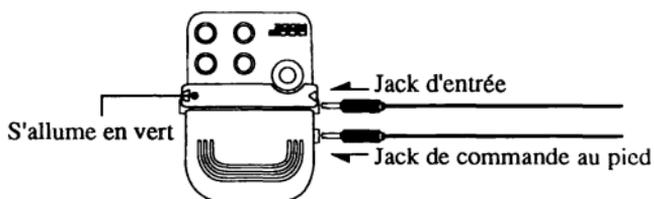
Changement d'effet

Appuyer sur la commande pédale pour passer d'un mode à l'autre dans l'ordre suivant:



Utilisation de la commande au pied FS01

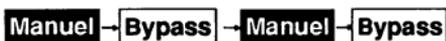
1. Raccorder la commande au pied FS01 au jack commande au pied et raccorder l'instrument au jack d'entrée du 5000. Le témoin POWER s'allume en vert pour indiquer que le 5000 est en mode programmation.



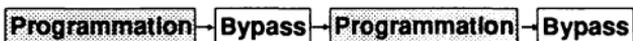
2. Régler les commandes en procédant comme pour le mode manuel.
3. Appuyer sur la commande au pied FS01 ou sur la commande pédale du 5000. Les réglages en cours sont entrés en mémoire. Le témoin POWER s'éteint et le 5000 passe en mode bypass.
4. Appuyer à nouveau sur la commande au pied pour revenir au mode manuel indiqué par le témoin POWER allumé en rouge. Procéder éventuellement à un nouveau réglage de la nature du son.

Changement d'effet

Appuyer sur la commande pédale pour passer d'un mode à l'autre dans l'ordre suivant:



Appuyer sur la commande au pied FS01 pour passer d'un mode à l'autre dans l'ordre suivant:



Appuyer alternativement sur la commande pédale et sur la commande au pied FS01 pour passer d'un mode à l'autre dans l'ordre suivant:



(La commande pédale active le mode manuel et la commande au pied FS01 le mode programmation.)



Hinweis

En mode bypass, la commande pédale met l'appareil en mode manuel et la commande au pied FS01 en mode programmation.

Pour modifier les réglages sauvegardés en mémoire, procéder après avoir mis le 5000 en mode programmation et appuyer sur la commande pédale ou sur la commande au pied pour sauvegarder les nouveaux réglages.

Réglage de la couleur

L'appareil permet un réglage sur six différentes variations de couleur, chacune avec un caractère propre, du son produit par un amplificateur à tube doux et chaud à celui produit par un amplificateur puissant à distorsion spectaculaire. Un réglage permet également de reproduire la distorsion produite par le ZOOM 9002.

- STACK 1** Reproduit le son d'un amplificateur puissant à plein volume. Une nette suramplification des basses reproduit la présence physique et le poids sonore d'un tel amplificateur. Ce réglage est particulièrement approprié pour les raccordements par ligne.
- STACK 2** Réglage similaire à celui de Stack 1 mais pour un amplificateur moins puissant.
- COMBO 112** Amplificateur à tube de puissance moyenne avec tonalité chaude.
- R&B** Réglage permettant un son "bluesy". En réglant le niveau de la distorsion il est possible de créer un effet variant du blues traditionnel au blues hard.
- METAL** Reproduit le son d'un amplificateur à distorsion spectaculaire et sonorité nette.
- ZOOM BOX** Réglage permettant, grâce à un montage électrique identique, de reproduire le son à distorsion unique rendu célèbre par le ZOOM 9002. Ce réglage est particulièrement approprié pour les raccordements par ligne.



Dans le même réglage de couleur il est possible de créer de nombreuses variantes de la nature du son par réglage de la distorsion à l'aide de la commande INPUT GAIN et du caractère tonal à l'aide des commandes HIGH et LOW. Les catégories précédentes ne sont en rien des limites. Donnez libre cours à votre imagination!

Usage effectif du mode programmation et du mode manuel

Le 5000 peut être utilisé de diverses manières en combinant le mode programmation et le mode manuel. Cette section donne quelques exemples, mais chacun peut trouver d'autres usages conformes à ses besoins.

1. Changement du volume de la guitare pour les solos et pour l'accompagnement

Régler par exemple le niveau de sortie sur une valeur faible en mode manuel et sur une valeur forte en mode programmation. Utiliser ensuite le mode manuel pour l'accompagnement et le mode programmation pour les solos.

2. Changement de la couleur en fonction des morceaux

Choisir un réglage du son différent en mode manuel et en mode programmation et utiliser ces modes pour des morceaux différents, des morceaux rapides et lents par exemple. Il est également possible de passer d'une caractéristique de distorsion à une caractéristique de surmodulation.

3. Changement de la balance tonale entre des morceaux différents

Régler les commandes HIGH et LOW sur des positions différentes en mode manuel et en mode programmation mais avec le même réglage de distorsion. Ceci permet ensuite de passer d'un son plutôt doux à un son plutôt marqué pour souligner des nuances dans un même morceau.

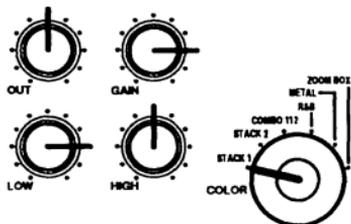
4. Commutation du niveau de gain

Régler par exemple le gain sur 0-2 en mode manuel et sur environ 8 en mode programmation, puis utiliser ces réglages pour jouer respectivement des arpèges et des riffs.

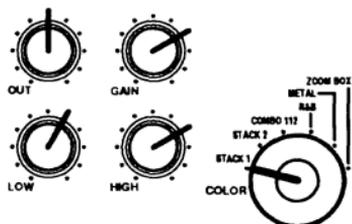
Specifications

Power supply	Six IEC R6 (size AA) batteries (supplied) AC adapter AD-0003 (option)
Power consumption	110 mA
Controls	INPUT GAIN, OUTPUT LEVEL, HIGH level, LOW level, COLOR, ZNR
Indicator	Power LED (also serves for indication of effect on/off, mode, and battery status)
Connectors	Input, Output, Foot switch
Input impedance	470 k Ω
Output impedance	620 Ω
Dimensions	116 (W) x 160 (D) x 57 (H) mm
Weight	880 g (1.96 lbs.)

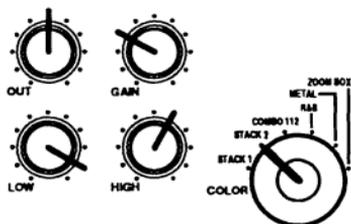
Setting Examples



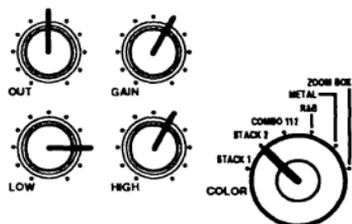
Hard Rock 1



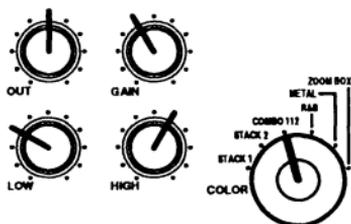
Hard Rock 2



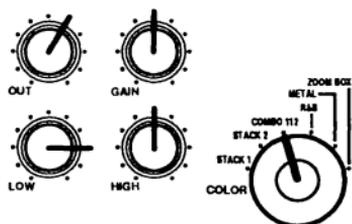
Old American Rock



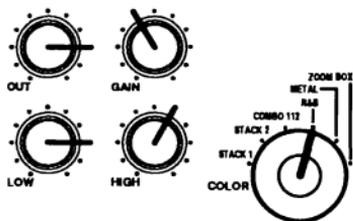
L.A. Studio



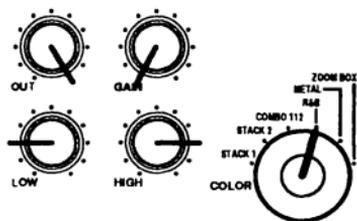
Fusion 1



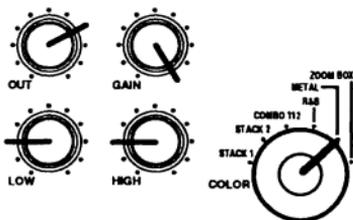
British Rock



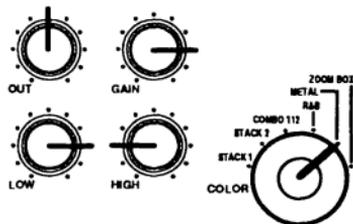
70's Blues



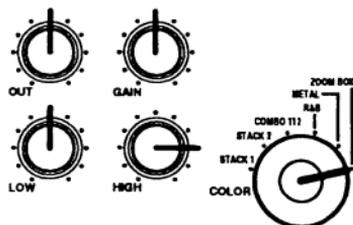
Heavy Funk



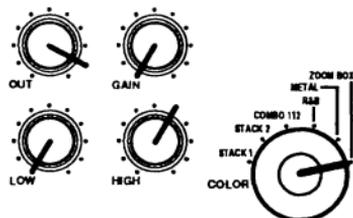
Half Wah Sound



British Progressive Rock



Fusion 2



60's Rock

Blank Program Chart

